

Zmluva o poskytnutí dotácie č. 64/2019-2060-4120
v rámci Schémy minimálnej pomoci na podporu zvyšovania energetickej účinnosti
distribúcie tepla v Bratislavskom kraji
(schéma pomoci de minimis) DM - 15/2018 (ďalej len „schéma“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 2 a § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 71/2013 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/2013 Z. z.“) medzi zmluvnými stranami:

- 1. Poskytovateľ:** Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212
IČO: 00 686 832
Zastúpené: Ing. Peter Žiga, PhD.
minister hospodárstva Slovenskej republiky
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): SK52 8180 0000 0070 0006 1569
(ďalej len „ministerstvo“)

- 2. Prijemca:** Bratislavská teplárenská, a.s.
Sídlo/miesto podnikania: Turbínová 3, 829 05 Bratislava
IČO: 35 823 542
Právna forma: akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva
Ing. Štefan Fleischer, podpredseda predstavenstva
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK10 7500 0000 0001 2569 6443
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vložka číslo: 2851/B
(ďalej len „prijemca“)

(ďalej len „Zmluva“).

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu, ktorej cieľom je poskytnutie pomoci *de minimis*, formou dotácie na základe žiadosti o poskytnutie dotácie na podporu zvyšovania energetickej účinnosti distribúcie tepla v Bratislavskom kraji (ďalej len „žiadosť“) schválenej Komisiou pre schvaľovanie žiadostí o dotáciu (ďalej len „Komisia“), podľa záväzných podmienok schémy, v rámci ktorej sa poskytuje pomoc *de minimis*, zverejnenej v Obchodnom vestníku č. 210 / 2018 dňa 31. 10. 2018.

Čl. I. Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je poskytnutie pomoci *de minimis*, podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 1407/2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Úradný vestník Európskej únie č. L 352/1 z 24. decembra 2013) formou dotácie na podporu zvyšovania energetickej účinnosti distribúcie tepla v Bratislavskom kraji v zmysle § 8a ods. 1 písm. b) zákona č. 71/2013 Z. z. v celkovej výške **166 538,88** eur (slovom: stošesdesiatšesťtisíc päťstotridsaťosem eur osemdesiatosem centov), na financovanie projektu prijímateľa (ďalej tiež „projekt“). Cieľom pomoci poskytovanej podľa projektu je zníženie energetickej náročnosti distribúcie tepla prostredníctvom podpory realizácie opatrení zameraných na výstavbu, rekonštrukciu a modernizáciu rozvodov tepla. Pomoc podľa projektu bude poskytovaná ako investičná pomoc na výstavbu, rekonštrukciu a modernizáciu rozvodov tepla pre systémy centrálného zásobovania teplom (ďalej len „CZT“).
2. Prijemca sa zaväzuje spolufinancovať realizáciu projektu z vlastných zdrojov vo výške 29 389,21 eur (slovom: dvadsaťdeväťtisíc tristoosemdesiat deväť eur dvadsaťjeden centov).

Čl. II. Účel použitia dotácie

1. Dotáciu je možné použiť výhradne na krytie oprávnených výdavkov vynaložených na zníženie energetickej náročnosti distribúcie tepla podľa schémy, v súlade so žiadosťou a v súlade s harmonogramom projektu uvedenom v žiadosti.
2. Oprávnenými výdavkami sú investičné náklady,¹ vynaložené príjemcom v súvislosti s realizáciou oprávneného projektu na:
 - a) obstaranie hmotných aktív (výstavba/rozšírenie, rekonštrukcia alebo modernizácia rozvodov tepla v rámci systémov CZT),
 - b) obstaranie nehmotných aktív – softvéru nevyhnutného na riadne využívanie hmotných aktív, ktoré sú predmetom investície, pričom podiel výdavkov na obstaranie softvéru nesmie presiahnuť 10 % z celkových oprávnených výdavkov na oprávnený projekt.
3. Oprávnené výdavky pre systémy CZT sa určujú ako celkové investičné náklady na rozvody tepla, t. j. na distribučnú sieť, vrátane súvisiacich zariadení, potrebných na akumuláciu a distribúciu tepla alebo chladu z výrobných zariadení do priestorov odberateľov.
4. Majetok (hmotný aj nehmotný) obstaraný v rámci oprávneného projektu musí spĺňať tieto podmienky:
 - a) musí byť používaný výlučne príjemcom pri výkone podnikateľskej činnosti v rámci oprávneného projektu, na ktorý sa pomoc poskytuje,

¹ Na účely tejto zmluvy, pokiaľ sa v texte uvádza pojem „výdavok“, rozumie sa ním aj „náklad“ podľa zákona o účtovníctve, a naopak, takýto výklad zjavne neodporuje zmyslu príslušných ustanovení tejto zmluvy.

- b) musí byť zaradený do majetku príjemcu a zostať v jeho majetku minimálne päť rokov po ukončení realizácie projektu pri dodržaní zákona o účtovníctve (odpisovanie majetku),
 - c) musí byť zakúpený od tretích strán za trhových podmienok na základe výsledkov verejného obstarávania vykonaného podľa zákona č. 343/2015 Z. z.
5. Oprávnenými výdavkami z hľadiska času, výšky a opodstatnenosti sú:
- a) len výdavky, ktoré boli vynaložené počas realizácie projektu po podaní žiadosti o poskytnutie dotácie (ďalej len „žiadosť“) a v súlade s ďalšími podmienkami uvedenými vo výzve,
 - b) výdavky, ktoré sú preukázateľné originálmi dokladov (napr. účtovné doklady, výpisy z účtov a pod.) a sprievodnou dokumentáciou (cenové ponuky a pod.), ktoré sú riadne evidované v účtovníctve príjemcu,
 - c) oprávnenými výdavkami sú výdavky použité najneskôr do 30.9.2019.
6. Za oprávnené výdavky nie je možné považovať tieto výdavky:
- a) úroky z úverov a pôžičiek,
 - b) leasing,
 - c) poistné platené doma i v zahraničí, platené úroky, pokuty a penále,
 - d) poplatky za bankové služby, colné poplatky a dane,
 - e) výdavky na odstavenie atómových elektrární z prevádzky,
 - f) výdavky na obstaranie pozemkov a nehnuteľností,
 - g) výdavky na obstaranie dopravných prostriedkov a dopravných zariadení,
 - h) výdavky vynaložené na obstaranie použitého hmotného majetku,
 - i) všetky osobné výdavky,
 - j) prevádzkové výdavky,
 - k) výdavky vynaložené v súvislosti s vypracovaním žiadosti a projektovým riadením,
 - l) výdavky na verejné obstarávanie realizované podľa zákona o verejnom obstarávaní,
 - m) vratná daň z pridanej hodnoty (DPH),
 - n) výdavky na marketing,
 - o) výdavky vynaložené pred podaním žiadosti,
 - p) iné výdavky nesúvisiace s projektom.

Čl. III.

Forma poskytnutia dotácie

1. Pomoc podľa Schémy minimálnej pomoci na podporu zvyšovania energetickej účinnosti distribúcie tepla v Bratislavskom kraji bude poskytovaná formou dotácie podľa § 8a ods. 1 písm. b) zákona č. 71/2013 Z. z. Dotácia sa poskytuje formou refundácie na základe predložených uhradených účtovných dokladov a ďalšej podpornej dokumentácie, preukazujúcich skutočnú výšku vynaložených oprávnených výdavkov.
2. Ministerstvo použije finančné prostriedky špecifikované v čl. I bod 1 tejto Zmluvy bezhotovostným prevodom na účet príjemcu uvedený v Zmluve najneskôr 20 pracovných dní po predložení dokladov podľa čl. IV. bodu 2. a po ukončení administratívnej finančnej kontroly.

Čl. IV. Povinnosti príjemcu

1. Príjemca musí použiť dotáciu výhradne na oprávnené projekty podľa schémy, zamerané na výstavbu, rekonštrukciu a modernizáciu rozvodov tepla. Pri všetkých obstarávaných službách a tovaroch sa postupuje v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie projektu, najneskôr do **31. októbra 2019** predloží príjemca ministerstvu správu z realizácie projektu, súhrnný informačný list a vyúčtovanie výdavkov vynaložených v súlade s podmienkami podľa schémy a výzvy, správu z energetického auditu (účtovnú dokumentáciu preukazujúcu správnosť vynaložených výdavkov a potvrdzujúcu úhradu skutočne vynaložených oprávnených výdavkov, prípadne aj inú dokumentáciu).
3. V prípade, ak ministerstvo neuzná oprávnenosť celkových výdavkov vynaložených na realizáciu projektu, prepočíta dotáciu podľa Čl. K) bod 9 schémy len na časť uznaných oprávnených výdavkov. Neuznanie časti výdavkov a prepočítanú výšku dotácie oznámi ministerstvo žiadateľovi.
4. V prípade, že
 - a) dotácia bola poskytnutá na základe nepravdivých údajov poskytnutých príjemcom alebo
 - b) príjemca využije dotáciu v rozpore so stanovenými podmienkami,je príjemca povinný poskytnutú dotáciu v plnej výške vrátiť a uhradiť ministerstvu zmluvnú pokutu vo výške 10 % (desať percent) z celkovej výšky poskytnutej dotácie na účet, ktorý mu oznámi ministerstvo.
5. Príjemca je povinný viesť poskytnuté finančné prostriedky v súvislosti s dotáciou na samostatnom účte v banke, aj vo svojom účtovníctve. Samostatný účet v banke je účet, na ktorom sú vedené len finančné operácie týkajúce sa poskytnutej dotácie podľa tejto Zmluvy.
6. Výnosy z poskytnutej dotácie sú v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Príjemca je povinný odviesť výnosy z poskytnutej dotácie na účet číslo SK 97 8180 0000 0070 006 1438 vždy po uplynutí kalendárneho štvrtého roka, resp. najneskôr k termínu povinného zúčtovania. Avízo o odvedení výnosov zašle v deň ich odvedenia na adresu ministerstva.
7. Príjemca sa ďalej zaväzuje
 - a) umožniť verifikáciu predložených údajov, kontrolu realizácie podporovaného projektu a kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy orgánom v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákonom č. 523/2004 Z. z., zamestnancom ministerstva, Úradu vládneho auditu, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky a kontrolným orgánom Ministerstva financií Slovenskej republiky a Protimonopolného úradu SR počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu do troch rokov po poskytnutí pomoci;
 - b) dodržiavať podmienky poskytnutia pomoci de minimis určené v schéme, v zákone č. 71/2013 Z. z. a v zákone č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o štátnej pomoci“)

- c) predložiť ministerstvu podklady k finančnému zúčtovaniu poskytnutej dotácie v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. a pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za príslušný rok.

Čl. V.

Odstúpenie od Zmluvy

1. V prípade, že príjemca nepoužije poskytnutú dotáciu v súlade s predmetom a účelom tejto Zmluvy, ministerstvo má právo odstúpiť od tejto Zmluvy. Ministerstvo je tiež oprávnené odstúpiť od Zmluvy, ak príjemca uviedol v žiadosti nepravdivé údaje, alebo ak nesplnil povinnosti vyplývajúce z Čl. IV Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy príjemcovi. Toto ustanovenie nemá vplyv na povinnosť príjemcu zaplatiť zmluvnú pokutu podľa Zmluvy, ani na postup podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
2. Ak nastane situácia podľa bodu 1. tohto článku, t. j. ministerstvo od Zmluvy odstúpi, príjemca je povinný do 30 dní od doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť ministerstvu poskytnutú dotáciu, ktorá mu bola poskytnutá na financovanie projektu uvedeného v žiadosti v plnej výške. V prípade, že príjemcovi vznikne zároveň povinnosť na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy, v rovnakej lehote je príjemca povinný zaplatiť ministerstvu aj zmluvnú pokutu.
3. Porušenie podmienok použitia dotácie sa bude klasifikovať ako porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
4. Ministerstvo nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť odstúpením od Zmluvy.
5. Odstúpenie od Zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane písomne, doporučeným listom na adresu zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve.
6. V prípade neúspešného doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy doporučenou listovou zásielkou druhej zmluvnej strane, sa deň vrátenia zásielky odosielateľovi bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručení aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať, a to dňom odmietnutia prevzatia.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, iba písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami schémy, výzvy a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou

podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, tri rovnopisy sú určené pre ministerstvo, a jeden rovnopis pre príjemcu.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, k jej uzavretiu pristúpili vážne, bez omylu a nátlaku, pred podpísaním si ju prečítali a úplne porozumeli jej obsahu, čo potvrdzujú aj svojimi podpismi.

Za ministerstvo:

V Bratislave dňa 05. APR. 2019

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister

(odtlačok pečiatky)

Za príjemcu:

V Bratislave dňa 19. MAR. 2019

Ing. Vladimír Raček **Ing. Stefan Fleischer**
(meno, priezvisko, podpis) (predseda predstavenstva)

(odtlačok pečiatky)